

## 54545-2025 - Súťaž

Francúzsko – Rozvod pitnej vody – Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier

OJ S 18/2025 27/01/2025

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Saint-Etienne Métropole

E-mail: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier

Opis: La présente consultation porte sur l'exploitation du service d'eau potable sur le territoire de la Basse Vallée du Gier composé des communes de Rive-de-Gier, Saint-Joseph et Saint-Martin-la-Plaine, membres de Saint-Etienne Métropole. Le marché se décompose en deux phases communes à l'ensemble des lots : Phase 1 Phase de préfiguration (comprise entre la date de notification du marché et la date de début de la phase 2) - Phase 2 : Phase d'exploitation (à compter du 1er juillet 2025). La date d'échéance du marché est fixée au 31 décembre 2032. Le marché pourra être reconduit une (1) fois pour une période d'un an, soit jusqu'au 31 décembre 2033. La Collectivité demande aux candidats de présenter, avec leur offre de base, deux (2) prestations supplémentaires éventuelles (PSE) obligatoires : - PSE n°1 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine et Saint-Joseph à partir du réseau ROC 42 ; - PSE n°2 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine, Saint-Joseph et Rive-de-de-Gier à partir du réseau ROC 42

Identifikátor postupu: f7db6b15-1df0-4cf3-b0fc-05e33032b1d7

Interný identifikátor: 2024-EP-0016

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65111000 Rozvod pitnej vody

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 65111000 Rozvod pitnej vody

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Territoire de Saint-Etienne Métropole et de la Basse Vallée du Gier

Mesto: Saint-étienne

PSC: 42000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Loire (FRK25)

Krajina: Francúzsko

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Une visite sur site est préconisée. Les modalités d'organisation de la visite sont disponibles dans le règlement de la consultation. S'agissant d'une procédure de type ouverte, les plis devront comporter les pièces relatives à la candidature et les pièces relatives à l'offre. L'intégralité des documents se trouve sur le profil d'acheteur. Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. Les prestations comprennent notamment, dans les limites définies par le Cctp : (i) l'entretien et la surveillance de l'ensemble des installations de production et de distribution d'eau potable (ouvrages, réseaux et accessoires de réseau, branchements, compteurs) ? (ii) la surveillance et le contrôle de la qualité de l'eau produite et distribuée, la recherche des anomalies susceptibles de perturber le bon fonctionnement du service et la résorption de ces situations dans les limites définies par le Cctp ? (iii) la réalisation des travaux mis à la charge du titulaire par le Cctp ? (iv) les achats d'eau nécessaires à l'approvisionnement du service et à l'acheminement de l'eau vers des services extérieurs ; (v) la gestion des relations avec les abonnés du service dans les limites fixées par le Cctp ? (vi) l'information et l'assistance technique à la Collectivité pour lui permettre de maîtriser son service, notamment par la transmission de données précises et fiables ? (vii) à titre accessoire et en lien avec l'exploitation du service public d'eau potable, des prestations en matière : d'eaux brutes dont l'entretien et l'exploitation d'une partie du barrage du Couzon ainsi que réseaux et équipements accessoires jusqu'au point d'entrée dans les ouvrages de production d'eau potable ; de défense extérieure contre l'incendie (Deci) dont notamment l'entretien et le contrôle de conformité des bouches et poteaux incendie, des bâches et points d'eau naturels rattachés à la Deci et de leurs abords

#### Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Čisto vnútroštátne dôvody vylúčenia: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Exploitation du service d'eau potable de Saint-Etienne Métropole sur le territoire de la Basse Vallée du Gier

Opis: La présente consultation porte sur l'exploitation du service d'eau potable sur le territoire de la Basse Vallée du Gier composé des communes de Rive-de-Gier, Saint-Joseph et Saint-Martin-la-Plaine, membres de Saint-Etienne Métropole. Le marché se décompose en deux phases communes à l'ensemble des lots : Phase 1 Phase de préfiguration (comprise entre la date de notification du marché et la date de début de la phase 2) - Phase 2 : Phase d'exploitation (à compter du 1er juillet 2025). La date d'échéance du marché est fixée au 31 décembre 2032. Le marché pourra être reconduit une (1) fois pour une période d'un an, soit jusqu'au 31 décembre 2033. La Collectivité demande aux candidats de présenter, avec leur offre de base, deux (2) prestations supplémentaires éventuelles (PSE) obligatoires : - PSE n°1 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine et Saint-Joseph à partir du réseau ROC 42 ; - PSE n°2 : Déploiement de la télérelève des compteurs sur le territoire des communes de Saint-Martin-la-Plaine, Saint-Joseph et Rive-de-de-Gier à partir du réseau ROC 42

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65111000 Rozvod pitnej vody

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 65111000 Rozvod pitnej vody

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Territoire de Saint-Etienne Métropole et de la Basse Vallée du Gier

Mesto: Saint-étienne

PSČ: 42000

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Loire (FRK25)

Krajina: Francúzsko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/06/2025

Trvanie: 90 Mesiac

#### 5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: Le contrat est susceptible d'être reconduit dans les conditions du cahier des charges. <br/>La date prévisionnelle de commencement d'exécution de la Phase 1 du marché, pour la période initiale, est prévue à compter de la date de notification du marché, qui devrait intervenir au plus tard en juin 2025. La date de commencement d'exécution de la Phase 2 pour la période initiale, qui correspond à la date de prise d'effet du marché, est fixée au 1er juillet 2025. Le marché est conclu pour une période initiale de sept (7) ans et six (6) mois à compter de sa date de prise d'effet, soit jusqu'au 31 décembre 2032. Le marché peut être reconduit une (1) fois pour une période d'un (1) an, soit jusqu'au 31 décembre 2033

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Iné

Podporovaný sociálny cieľ: Iné

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Kritérium:

Typ: Vhodnosť vykonávať odbornú činnosť

Popis výberového kritéria: Les pièces de candidature à remettre par les candidats sont définies dans le règlement de la consultation

Použitie tohto kritéria: Použité

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Aspects Transition écologique et Solidaire (Tes)

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 5

**Kritérium:**

Typ: Cena

Opis: Prix et aspects financiers (P)

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

**5.1.11. Súťažné podklady**

Adresa súťažných podkladov: <https://loire.marches-publics.info//avis/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=55617>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

Názov: AW Solutions

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://loire.marches-publics.info//avis/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=55617>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: Aucune clause de garantie financière prévue

Lehota na prijímanie ponúk: 24/03/2025 12:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 24/03/2025 14:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Le marché intègre une condition d'exécution liée à l'insertion par l'activité économique des personnes éloignées de l'emploi en application des articles L21111 et L21122 du CCP

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Mechanizmus financovania: Le contrat prévoit le versement d'une avance, sans obligation de constituer une garantie financière pour en bénéficier. Les prix sont révisables

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal administratif de Lyon

Informácie o lehotách na preskúmanie: Avant la signature du contrat, les candidats ont la possibilité d'introduire devant le Tribunal administratif de Lyon un référé précontractuel dans les conditions prévues par les articles L. 551-1 et suivants du code de justice administrative. Une fois le contrat conclu, les candidats ont la possibilité d'introduire devant ce même tribunal un référé contractuel dans les conditions prévues par les articles L. 551-13 et suivants du code de justice administrative. Comme tout tiers au contrat, les candidats peuvent par ailleurs introduire un recours en contestation de la validité du contrat issu de la jurisprudence « Tarn-et-Garonne », dans un délai de deux mois à compter des mesures de publicité appropriées

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Saint-Etienne Métropole

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Avenue-Web Systèmes

Registračné číslo: F010F0F7-0A9E-4B8D-04E555547B27CAE9

Mesto: Seyssinet-Pariset

PSC: 38170

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Isère (FRK24)

Krajina: Francúzsko

E-mail: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Telefón: +33480041260

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Saint-Etienne Métropole

Registračné číslo: 64

Poštová adresa: 2 Avenue Grüner Cs 80257

Mesto: Saint Etienne

PSC: 42006

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Loire (FRK25)

Krajina: Francúzsko

Kontaktné miesto: Le Président

E-mail: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

Telefón: 0477486604

Internetová adresa: <http://www.saint-etienne-metropole.fr>

Profil kupujúceho: <http://www.saint-etienne-metropole.fr>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Saint-Etienne Métropole

Registračné číslo: F010F116-AB0C-E7A5-2FDA3E394B4B657B

Poštová adresa: 2 Avenue Grüner Cs80257

Mesto: Saint Etienne

PSC: 42006

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Loire (FRK25)

Krajina: Francúzsko

Kontaktné miesto: Direction des Affaires Juridiques et de la Commande Publique

E-mail: [marches@saint-etienne-metropole.fr](mailto:marches@saint-etienne-metropole.fr)

Telefón: 0477486604

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

**8.1. ORG-0004**

Úradný názov: Tribunal administratif de Lyon

Registračné číslo: F010F125-EF42-33BD-314B3BC532A6EFCF

Poštová adresa: 184, rue Duguesclin

Mesto: Lyon

PSC: 69433

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhône (FRK26)

Krajina: Francúzsko

E-mail: [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

Telefón: 0478141010

Fax: 0478141065

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 39c6f562-ed2f-478e-87e4-8d868b1864d0 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 24/01/2025 12:10:35 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,  
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: francúzština

Číslo uverejnenia oznámenia: 54545-2025

Číslo vydania série S úradného vestníka: 18/2025

Dátum uverejnenia: 27/01/2025